



**CONSEIL DE
L'UNION EUROPÉENNE**

**Bruxelles, le 7 septembre 2005 (13.09)
(OR. hu, en)**

11960/05

**COPEN 135
EJN 53
EUROJUST 60**

NOTE

de:	la délégation hongroise
aux:	délégations
Objet:	Notification de mesures adoptées dans le cadre de la mise en œuvre de la décision-cadre 2003/577/JAI du Conseil du 22 juillet 2003 relative à l'exécution dans l'Union européenne des décisions de gel de biens ou d'éléments de preuve

1. Article 9, paragraphe 3, de la décision-cadre 2003/577/JAI du Conseil

Pour l'instant, la Hongrie ne souhaite pas tirer parti de la possibilité offerte par l'article 9, paragraphe 3, de la décision-cadre 2003/577/JAI du Conseil car, pour le moment, il n'y a pas suffisamment d'experts qualifiés au sein des autorités judiciaires habilitées à recevoir les certificats; les certificats établis en hongrois peuvent en revanche être acceptés.

Nous souhaitons informer le Secrétariat général du Conseil que la Hongrie fait tout ce qui est en son pouvoir pour créer les conditions qui permettraient d'accepter des traductions dans d'autres langues des institutions des Communautés européennes. Dès que les autorités judiciaires auront suffisamment d'experts pour y parvenir, permettant ainsi à la Hongrie de tirer parti de la possibilité offerte par l'article 9, paragraphe 3, celle-ci prendra une décision sans attendre et informera dûment le Secrétariat général du Conseil qu'elle pourra accepter des traductions dans d'autres langues des institutions des Communautés européennes.

2. Article 4, paragraphe 1, de la décision-cadre 2003/577/JAI du Conseil

Conformément aux règles en vigueur, l'"autorité judiciaire compétente" visée à l'article 4, paragraphe 1, de la décision-cadre 2003/577/JAI du Conseil est le ministère de la justice, ainsi que le bureau du ministère public, qui font office d'autorités centrales. Les coordonnées du ministère de la justice et du bureau du ministère public qui sont les autorités centrales habilitées à recevoir les décisions sont les suivantes:

Ministère de la justice (Igazságügyi Minisztérium)

Adresse: Kossuth tér 4, 1055 Budapest.

Tél.: 36 (1) 441-3110

Fax: 36 (1) 441-3112

Mél.: nemzb@im.hu

Bureau du ministère public (Legfőbb Ügyészség)

Adresse: Markó u. 16, 1055 Budapest.

Tél.: 36 (1) 354-5545

Fax: 36 (1) 269-2662

Mél.: IntlEU@mku.hu